



# Elektrický bezolejový pístový kompresor

## Návod k obsluze

### VAROVÁNÍ

Než začnete s kompresorem pracovat, musíte si tento návod přečíst a porozumět mu.



#### PŘEČTĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ

Dříve, než kompresor nainstalujete, spustíte a nastavíte, přečtěte si pečlivě návod k obsluze.



#### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

##### Pozor

Před prováděním jakýchkoliv prací na kompresoru jej musíte odpojit od elektrického napájení.



#### NEBEZPEČÍ VYSOKÉ TEPLOTY

##### Pozor

Kompresor obsahuje některé díly, které mohou dosahovat vysokých teplot.



#### NEBEZPEČÍ NÁHODNÉHO SPUŠTĚNÍ

##### Pozor

Pokud v případě výpadku napájení kompresor nevympnete, může se automaticky spustit.

Odpovědný výrobce  
MAKITA CORPORATION  
Anjo, Aichi Japan

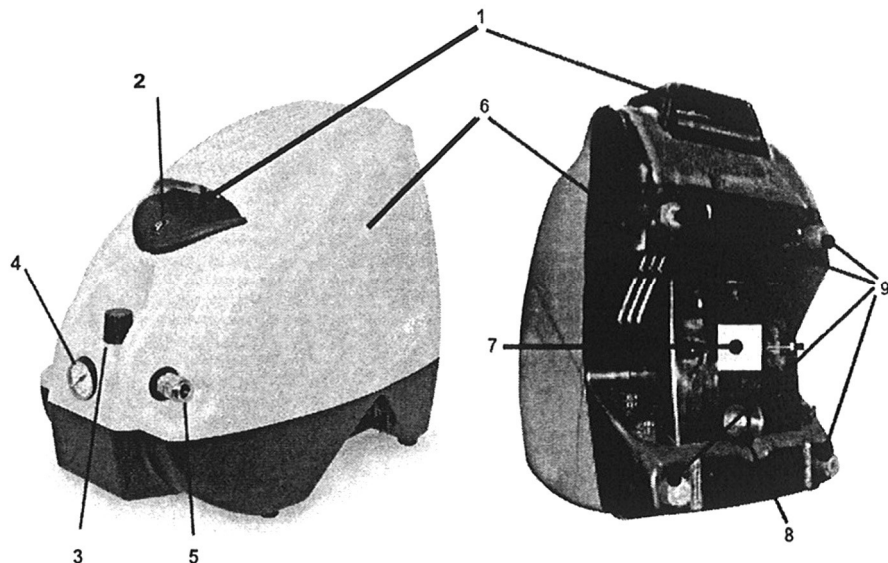
Autorizovaný zástupce v Evropě

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

		CE 2007	
CODE-NR.MAC610	Serial n°:	O20701756	
Max Druck: 8/116 bar/psi	In.pwr:	1100Wpeak	
Volt/Hz ~ 230/50-60/1	Out.pwr:	0.5/0.67 kW/HP	
A 4	kg: 8.5		l/gal: 6/1.59
	l/min: 160 cfm: 5.6	IP 20	S3-30% min -1: 2300



0 883810 630984



### Vysvětlivky k obrázkům

- |                   |                              |                  |
|-------------------|------------------------------|------------------|
| 1. Držadlo        | 4. Manometr                  | 7. Typový štítek |
| 2. Vypínač        | 5. Výstup stlačeného vzduchu | 8. Gumové nožky  |
| 3. Reduktor tlaku | 6. Ochranný kryt             |                  |

Vzhledem k pokračujícímu programu výzkumu a vývoje se technické podmínky zde uvedené mohou měnit bez předběžného oznámení.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální provozní tlak: 8,9 baru – Maximální pracovní tlak: 8 barů

HP/W	l/min	dB(A)
1/800–1100 špičkový	3000	71,8

Úroveň akustického tlaku měřená ve volném prostoru ve vzdálenosti 4 m při maximálním pracovním tlaku. Hodnota úrovně hluku se může zvýšit o 1–10 dB(A) v závislosti na tom, v jakém prostředí je kompresor nainstalovaný.

**RADY PRO ÚČINNÝ PROVOZ.** Tento kompresor je určený pro kutilské účely s přerušovanou (nikoliv nepřetržitou) činností. Nedoporučuje se jej používat déle než 20 minut během jedné hodiny.

### PŘIPOJENÍ PNEUMATICKÝCH NÁSTROJŮ

Dbejte, abyste používali pneumatické nástroje na stlačený vzduch s maximální tlakovou charakteristikou odpovídající kompresoru. Nepokoušejte se opravovat vadné trubky.

### POZNÁMKA

TECHNICKÉ ÚDAJE V PŘÍPADĚ POTŘEBY PODLÉHAJÍ ZMĚNÁM BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ.

SP = TLAKOVÝ SPÍNAČ

SB = HLAVNÍ VYPÍNAČ

ST = TEPELNÁ OCHRANA

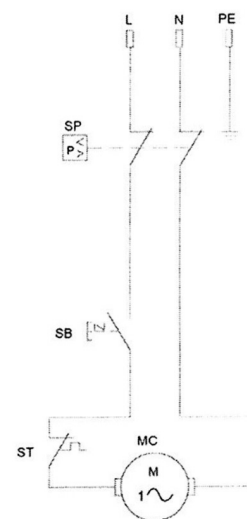
MC = MOTOR

C = KONDENZÁTOR

### JEDNOFÁZOVÝ

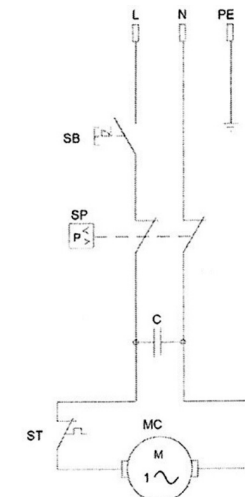
100V/50-60 Hz

120V/50-60 Hz



### JEDNOFÁZOVÝ

230V/50-60 Hz



## ÚDRŽBA

Před prováděním údržby kompresoru se přesvědčte, že:

- napájecí kabel je odpojený od elektrického napájení,
- ve vzduchové nádobě není žádný tlak.

V kompresoru vzniká kondenzát, který se hromadí v nádobě. Kondenzát je nutné nejméně jednou týdně z nádoby vypustit otevřením vypouštěcího ventilu kondenzátu ve spodní části. Dávejte pozor, protože je-li v nádobě stlačený vzduch, voda může prudce vystříknout. Doporučený tlak je max. 1–2 bary.

## JAK NAPRAVIT DROBNÉ PROBLÉMY

### Netěsnosti

Ty mohou vznikat špatným utěsněním některých trubkových spojů uvnitř stroje. Zkontrolujte všechny spoje tím, že je potřete mýdlovou vodou.

### Kompresor se nezapne

Pokud se kompresor nezapne, zkontrolujte:

- zda jsou všechny vodiče správně připojené,
- zda má kompresor elektrické napájení (správné připojení do zásuvky, vyhozený jistič, spálené pojistky).

### Kompresor se nevypne

Pokud se kompresor po dosažení maximálního tlaku nevypne, otevře se pojistný ventil na nádobě. Pokud k tomu dojde, obraťte se na vaše místní autorizované středisko, aby vám jej opravilo.

### POZOR!

- Nevrtajte, nesvařujte ani úmyslně nedeformujte nádobu na stlačený vzduch.
- Okolní teplota zajišťující správný pracovní výkon: 0 °C + 25 °C (MAX 45 °C).
- Když kompresor nepoužíváte, vypněte jeho hlavní vypínač (do polohy „0“).
- Při práci s kompresorem buďte velmi opatrní, protože některé jeho části, jako hlava a výstupní trubky mohou být velmi horké. Nedotýkejte se těchto částí, abyste se nespálili.
- Ke zvedání a přemísťování kompresoru používejte k tomu určené rukojeti a držadla.
- Používáte-li kompresor ke stříkání laku:
  - a) Nepoužívejte jej uvnitř nebo poblíž otevřeného ohně.
  - b) Ujistěte se, že na místě, na kterém pracujete, je dostatečná výměna vzduchu.
  - c) Chraňte si nos a ústa pomocí dýchací masky.
- Po skončení práce s kompresorem jej nikdy nezapomeňte vypnout a odpojit ze síťové zásuvky.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY A ZAJISTĚTE, ABY K NIM MĚLI PŘÍSTUP I JINÍ UŽIVATELÉ TOHOTO NÁSTROJE!

## DŮLEŽITÉ INFORMACE

Než začnete s kompresorem pracovat nebo provádět jeho údržbu, musíte si přečíst všechny pokyny pro jeho obsluhu, bezpečnostní opatření a výstrahy, uvedené v Návodu k obsluze, a porozumět jim. Většina úrazů, k nimž dochází při provozu a údržbě kompresorů, je způsobena nedodržováním základních bezpečnostních pravidel nebo opatření. Úrazu lze často předejít rozpoznáním potenciálně nebezpečné situace ještě předtím, než nastane, a dodržováním příslušných bezpečných postupů. Kompresor používejte pouze způsobem doporučeným výrobcem.

## BEZPEČNOST

(DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ KOMPRESORU)

1. **NIKDY SE NEDOTÝKEJTE POHYBLIVÝCH DÍLŮ.**
2. **NIKDY NEPRACUJTE, POKUD VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ KRYTY NEJSOU NA SVÝCH MÍSTECH.**
3. **VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE.** Stlačený vzduch nikdy nesmí být namířen proti žádným osobám ani proti kterékoliv části těla.
4. **CHRAŇTE SE PŘED ZÁSAHEM ELEKTRICKÝM PROUDEM.** Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a kryty chladniček. Nikdy nepracujte s kompresorem ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
5. **ODPOJTE KOMPRESOR**

Před prováděním servisu, kontroly, údržby, čištění, výměny nebo kontroly jakýchkoliv částí vždy kompresor odpojte od elektrického napájení a vypusťte ze vzduchové nádoby stlačený vzduch.

6. **ZABRAŇTE NEÚMYSLNÉMU SPUŠTĚNÍ**

Nepřenášejte kompresor, když je připojený k elektrickému napájení nebo když je jeho nádoba naplněná stlačeným vzduchem. Dbejte, aby před připojením kompresoru k elektrickému napájení byl knoflík tlakového spínače ve vypnuté poloze „OFF“.

7. **SKLADUJTE KOMPRESOR SPRÁVNÝM ZPŮSOBEM**

Když kompresor nepoužíváte, měl by být uložen na suchém místě. Držte jej mimo dosah dětí. Když jej nepoužíváte, skladujte jej na uzamykatelném místě.

8. **UDRŽUJTE POŘÁDEK NA PRACOVIŠTI.** Neuklizená pracoviště přivolávají úrazy. Odstraňte z pracoviště všechny nepotřebné nástroje, odpad, nábytek apod. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem – nevystavujte kompresor dešti a nepoužívejte jej ve vlhkém a mokřém prostředí. Udržujte na pracovišti dobré osvětlení a dobré větrání. Nebezpečí požáru nebo výbuchu. Nepřenášejte ani nepracujte s kompresorem či s jinými elektrickými zařízeními v blízkosti stříkacího prostoru. Nepoužívejte kompresor v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů. Při činnosti kompresoru vznikají jiskry. Nikdy nepoužívejte kompresor na místech, kde se nalézají laky, barvy, benzen, ředidla, benzín, plyny, lepidla či jiné materiály, které jsou hořlavé nebo výbušné.
9. **ZABRAŇTE PŘÍSTUPU DĚTÍ.** Nedovolte, aby jiné osoby přišly do styku s prodlužovacím kabelem kompresoru. Všichni pracovníci se musí zdržovat dostatečně daleko od pracoviště.
10. **SPRÁVNĚ SE OBLÉKEJTE.** Nenoste volné šaty nebo šperky. Mohou být zachyceny pohyblivými díly. Používejte ochranné čepice pro zakrytí dlouhých vlasů.
11. **NEMANIPULUJTE NESPRÁVNÝM ZPŮSOBEM S KABELEM.** Nikdy za něj netahejte, když jej chcete vytáhnout z elektrické zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem a ostrými hranami a zabraňte jeho rozdrčení.

12. **KOMPRESOR PEČLIVĚ UDRŽUJTE.** Pravidelně kontrolujte kabel a je-li poškozený, nechejte jej opravit v autorizovaném servisním středisku. Pravidelně kontrolujte prodlužovací šňůry a v případě potřeby je vyměňte.
13. **PRODLUŽOVACÍ KABEL PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ.** Když kompresor používáte venku, používejte pouze prodlužovací kabel pro venkovní použití, který je takto označený.
14. **BUĎTE OSTRŽITÍ.** Dávejte pozor, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte s kompresorem, když jste unavení. Neměli byste jej nikdy používat, když jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které způsobují ospalost.
15. **ZKONTROLUJTE POŠKOZENÉ ČÁSTI A NETĚSNOSTI.** Před dalším použitím kompresoru je nutné kryt nebo jinou poškozenou část pečlivě prohlédnout a rozhodnout, zda kompresor bude pracovat správně a plnit funkci, pro kterou je určený. Zkontrolujte nastavení pohyblivých dílů, jejich spojení, neporušenost, upevnění, netěsnosti a všechny další podmínky, které mohou mít vliv na činnost. Poškozený ochranný kryt nebo kterýkoliv jiný díl musí být náležitě opraven nebo vyměněn autorizovaným servisním střediskem, pokud není v Návodu k použití uvedeno jinak. Nechejte vyměnit vadné tlakové spínače v autorizovaném servisním středisku. **NEPOUŽÍVEJTE KOMPRESOR, JE-LI TLAKOVÝ SPÍNAČ VADNÝ.**
16. **POUŽÍVEJTE KOMPRESOR SPRÁVNÝM ZPŮSOBEM A PRACUJTE S NÍM PODLE ZDE UVEDENÝCH POKYNŮ.** Nikdy nedovolte, aby s kompresorem pracovaly děti, osoby neseznámené s jeho obsluhou nebo nepovolání pracovníci. Kompresor je zkonstruován a vyroben výhradně pro výrobu stlačeného vzduchu. **JAKÝKOLIV JINÝ ZPŮSOB POUŽITÍ, ODLIŠNÝ OD TOHO, CO JE ZDE UVEDENO, A NEPŘEDPOKLÁDANÝ, ZBAVUJE VÝROBCE ODPOVĚDNOSTI ZA MOŽNÁ NÁSLEDNÁ NEBEZPEČÍ.** V každém případě použití kompresoru odlišné od toho, co je dohodnuto v nákupní objednávce, ZBAVUJE VÝROBCE VEŠKERÉ ODPOVĚDNOSTI TÝKAJÍCÍ SE MOŽNÝCH MATERIÁLNÍCH ŠKOD A ZRANĚNÍ OSOB.
17. **UDRŽUJTE VENTILAČNÍ MŘÍŽKU MOTORU V ČISTOTĚ.**
18. **PRACUJTE S KOMPRESOREM PŘI JMENOVITÉM NAPĚTÍ.** uvedeném na typovém štítku (tolerance  $\pm 5\%$ ).
19. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE KOMPRESOR, KTERÝ JE VADNÝ NEBO PRACUJE. ZEJMÉNA** pokud se zdá, že pracuje neobvyklým způsobem, vydává zvláštní zvuky nebo se jinak zdá být vadný, okamžitě jej přestaňte používat a zařídte jeho opravu v autorizovaném servisním středisku.
20. **POUŽÍVEJTE POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.** Neoriginální náhradní díly mohou zrušit platnost vaší záruky a mohou vést k nesprávné činnosti a mít za následek zranění. Neprovádějte žádné úpravy kompresoru. S jakoukoliv opravou se vždy obraťte na autorizované servisní středisko.
21. **VYPNĚTE HLAVNÍ VYPÍNAČ, KDYŽ KOMPRESOR NEPOUŽÍVÁTE.** Vypněte hlavní vypínač (do polohy „0“), odpojte kompresor ze síťové zásuvky a otevřete vypouštěcí ventil kondenzátu, abyste vypustili stlačený vzduch ze vzduchové nádoby.
22. **NEDOTÝKEJTE SE HORKÝCH ČÁSTÍ KOMPRESORU.**
23. **KAŽDÝ DEN VYPOUŠTĚJTE NÁDOBU.**
24. **NEVYPÍNEJTE KOMPRESOR VYTAŽENÍM ZE ZÁSUVKY.**
25. **POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ VZDUCHOTECHNICKÉ DÍLY, URČENÉ PRO TLAK NEJMÉNĚ 125 PSI (8,6 BARU).**

## BEZPEČNOST

**POKYNY PRO UZEMNĚNÍ.** Kompresor musí být během činnosti uzemněný, aby jeho obsluha byla chráněna proti zásahu elektrickým proudem. Kompresor je vybaven třížilovým kabelem a třížilovou vidlicí s uzemněním, odpovídající příslušné zásuvce s uzemněním. Nikdy kompresor nerozebírejte ani neprovádějte jiná zapojení tlakového spínače.

### VAROVÁNÍ

Uzemnění musí být provedeno v souladu s normami EN 60204.

### PRODLUŽOVACÍ KABEL

Používejte pouze třížilové prodlužovací kabely, které mají třížilkové připojovací vidlice, a třípólové zásuvky, do nichž lze připojit vidlici kompresoru. Nepoužívejte prodlužovací kabely, které jsou poškozené nebo rozdrčené. V tabulce jsou uvedeny správné rozměry pro použití v závislosti na délce s následujícími parametry (průřez v [mm<sup>2</sup>] pro kabel o maximální délce 20 m):

220/230 V	110/120 V
1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>

**INSTALACE.** Nasadte sací kalíšky pod spodní část jednotky, jak je znázorněno. Položte kompresor na dobře větraném místě na rovnou plochu nebo na plochu s max. sklonem 10°. Je-li plocha šikmá a hladká, ujistěte se, že kompresor během činnosti neujíždí. Pokud kompresor pracuje na polici nebo na okraji podstavce, dobře jej upevněte, aby nemohl spadnout.

**SPUŠTĚNÍ.** Ujistěte se, že knoflík na horní části kompresoru je v poloze „0“. Zasuňte vidlici do elektrické zásuvky a otočte knoflík do polohy „I“. Připojte gumovou hadici nebo spirálovou hadici k příslušnému výstupu, nalézajícímu se vedle tlakového spínače. Kompresor pracuje plně automaticky a je ovládán tlakovým spínačem, který jej vypíná, když tlak uvnitř nádoby dosáhne maximální hodnoty, a zase jej zapíná, když tlak klesne na minimální úroveň. Tlakový rozdíl je obvykle 2 bary (29 PSI). Po připojení kompresoru do elektrické zásuvky jej nechejte natlakovat na maximální tlak a zkontrolujte správný výkon stroje.

**NASTAVENÍ PRACOVNÍHO TLAKU.** Není vždy nutné využívat plný pracovní tlak, který je k dispozici. Právě naopak, pneumatické nástroje často vyžadují nižší tlak. Nastavte tlak na požadovanou hodnotu tak, že budete knoflíkem otáčet ve směru chodu hodin, chcete-li jej zvýšit, a proti směru chodu hodin, chcete-li jej snížit. Nastavení tlaku se zobrazuje na manometru kompresoru.